

外语教学探索与语言文化研究丛书

外语教学 语言文化

主编 韩德顺 王 鸣
主审 苑春鸣

2007

天津科学技术出版社

外语教学探索与语言文化研究丛书

外语教学与语言文化

(2007)

主 编 韩德顺 王 鸣

主 审 苑春鸣



天津科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

外语教学与语言文化. 2007/韩德顺,王鸣主编. —天津:天津科学技术出版社, 2007
(外语教学探索与语言文化研究)

ISBN 978-7-5308-4390-1

I. 外... II. ①韩...②王... III. 外语教学—教学研究 IV. H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 144552 号

责任编辑:李啟华 曹 阳

责任印制:白彦生

天津科学技术出版社出版

出版人:胡振泰

天津市西康路 35 号 邮编 300051

电话(022)23332393(发行部) 23332392(市场部) 27217980(邮购部)

网址:www.tjkjchs.com.cn

新华书店经销

天津市永源印刷有限公司印刷

开本 787×1092 1/16 印张 23.25 字数 565 000

2007 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

定价:36.00 元

编写委员会

主任 苑春鸣 朱 虹

委员 (按拼音顺序)

韩德顺 刘国明 孙淑玲

王 鸣 俞士琪 张晓昆

秘书 李 炜 焦颖婕 栗丽娟

何 云 赵 憬

前 言

天津商业大学不像清华，也不希望变成清华；反之，也不希望清华变成天津商业大学。就大学的群体来说，大学的活力就在于多样化，在于相互补充，相互竞争。

天津商业大学 1980 年始建，与一般大学定位成国际研究型大学不同，从创建之初，他就放弃大而全的想法，一心一意选择小而专。一贯倡导“教学、科研、社会服务都是大学的职责”的办学理念，其办学特色充分体现在学科专业特色、校园建设特色、师资队伍特色等方面。最终达到了共性与个性、一元与多元的和谐统一。

一年来，在国家级教学工作水平评估中我校获得优秀，学校荣幸更名为天津商业大学，教师们的科研立项、教学研究、学术论文等取得了令人瞩目的成果。

本论文集共收集了近 150 篇各类学术论文，涉及到外语教学、语言文化和文学翻译等多个课题。另外，还得到了近十余所兄弟院校外语教师们的加盟和抬爱。本论文集对外语教学本平的提高和外语教学研究的深入有着十分贯要的作用，非常值得一读。

苑春鸣

2007 年 8 月

目 录

外语教学探究与实践

英语听力教学方法	范春鸣(1)
大学英语口语教学探究	杨长荣(5)
语言教学矩阵中学习策略的培养与形成	王惠芳(7)
On How to Have Effective Listening Lecture	李伟佳(10)
浅析英语写作中的模板现象	韩德顺(12)
为不教而教——谈教师在培养学生英语自主学习能力中的作用	孙淑玲(15)
从“以学生为中心”探讨交际法大学英语教学模式	姜 丽(17)
外语课堂教学结构的优化与课堂教学效果的提高	肖建莉(20)
真实语境培养学生英语听力	戚 文(22)
Approaches to Bridge the Gap between Learning and Using English	戚 文(24)
大学英语词汇教学策略研究	李 杰(26)
My View on Task-Based Learning	温 敏(28)
形成性评价及其在大学英语教学与测试中的应用	张芝花(31)
CET-4 阅读考试变化与大学英语阅读教学模式改革	孔维斌(34)
口语教学在课堂中的实践	刘 彤(37)
提高教师教学动机的策略与方法	吕继英(39)
Analysing the Teaching Potential of a Video Extract	耿 琦(42)
Improvement of Students' Ability of English Listening and Speaking	张 勤(44)
大学英语综合课程设计——“读写一体化”教学模式探讨	卓鸿涵 孔维斌(46)
Cultivating Students' Creative Thinking in College English Class	王飞霞(49)
论情感因素在大学英语教学过程中的作用	李 莉(52)
大学英语教学中的反思性教学	李丽军(54)
Teaching Extensive Reading	王晓波(56)
浅谈大学英语教学中口语能力的培养	白宏怡(58)
浅谈英语课堂教学中创造力的培养	姜 宇(60)
“整体语言教学法”在《大学英语》(全新版)教学中的初步应用	刘春瑜(62)
树立人本主义观念改进英语教学	韩 亮(64)
英语口语学习本桶的“短板”	焦丽娟(67)
英语听力教学的影响因素	范春鸣(70)
中外教师课堂话语策略差异的调查与分析	肖建莉(74)
How to Design Reading Tasks for Chosen Texts	耿 琦(77)
大学英语教学中指导性测试的良性反拨应用	李 杰(79)
大学英语教学词汇教学中出现的问题与解决策略	张彬彬 张 媛(82)
浅析大学英语交际教学法	朴淑慧(84)
The Significance of Group Discussion in English Teaching	任 斌(86)

大学英语“以学生为中心”课堂教学模式中的师生互动方式初探	周银凤(89)
从心理语言学的角度谈英语教学	汪 蕊(92)
浅谈大学英语教学中的口语教学	李 杨(94)
论标准化的大学英语成绩测试试卷分析	韩 蕊(96)
大学英语课堂中的语法教学	霍金莉(98)

英美文学评论与赏析

On the Love between Heathcliff and Catherine in Wuthering Heights	牟玉蓉(100)
Later Playwrights' Extension of Horace's Rule	贾玉梅(102)
大学英语教学中的文学导入浅探	殷雪妍(104)
The Analyze of Miss Emily—from <i>A Rose For Miss Emily</i>	白宏怡(106)
The Comparison between Modern Woman and Traditional Women in Herzog	李 婧(108)
简述《爱玛》的叙事艺术	何 云(110)
Analysis on the Failure of Herzog's Second Marriage	刘 敏(112)
解读《古舟子咏》中的圣经原型	王晚波(114)
Analysis of Setting and Narrative Style in Edgar Allan Poe's Short Fictions	武 珉(116)
The Transcendentalist Tenets as Reflected in Emerson's "Nature"	段 艳(118)
简评《推销员之死》中的家庭冲突	刘春晴(120)
American Dream or American Illusion—On Reading <i>Death of a Salesman</i>	林 昊(122)
An Analysis of Katherine Mansfield's <i>Miss Brill</i>	李 馨(124)
The Theme of Sin in <i>The Scarlet Letter</i>	侯 磊(126)
On Holden in the <i>Catcher in the Rye</i>	牟玉蓉(128)
Reflection on "American English Craze" in China	段 艳(130)
The Values of the <i>Invisible Man</i>	何艳辉(132)
试论海明威著作《丧钟为谁而鸣》及其同名改编电影的差异	只 昕(135)
《冠军的早餐》：后现代主义小说文本的典范	苏丽增(138)
Reflecting the Perplexity of Contemporary American Intellectuals by Stream-of-Consciousness —Reading <i>Herzog</i>	张 媛 张彬彬(140)
弘扬鲁迅民族精神，强化大学生思想教育	熊明先(143)
A Critique of Lawrence's Women in Love from the Perspective of Ecofeminism	井 媛(146)
Love in the Poetry of John Donne	姚雷莲(148)
A Mind Distorted by Loneliness—On Peter Taylor's "A Spinster's Tale"	李蕊理(150)

文化研究与对化

现代汉语外来词的特点、作用及其走向	杨惠媛(155)
Idealism and Realism—Manifestation of Individualism in U. S. Diplomacy	焦颖婕 徐厚萍(157)
The Relationship between the Basic American Values and Puritanism	王晚薇(159)
The Sex-Based Difference in Compliment Responses	王忆云(161)
礼貌原则在跨文化交际中的应用	张丽敏(163)
On Developing Cultural Awareness in EFL Teaching	王 艳(166)

Cultural Differences in Wedding Customs between Eastern and Western Countries	魏丽珍(169)
英汉文化差异对习语的影响	杨 平(172)
American Culture and English Learning	袁 苑(174)
The Necessities for Establishment of Cultural Stereotype in Foreign Language Learning	王 艳(177)
浅谈中英文化对比与大学英语教学	寇丹阳(180)
将文化导入大学英语教学	李 娟(182)
论个体主义和集体主义价值观对跨文化交际的影响	申彩虹(184)

语言学与语言研究

直接缓和语的修辞作用——礼貌	刘国明(187)
英语学习中的心理障碍和思维障碍	雷 鸣(190)
阅读心理机制的启示	杨长荣(193)
赏识教育对语言学习的影响	王惠芳(195)
语言暴力现象浅析	杨惠媛(197)
On Context	吴 楠(199)
Understanding about Relationships between Semantics and Context	郭 颖(203)
Effect of Chomsky's Theory of Syntax on the Communicative Approach	刘沛林(205)
Analysis on the Factors that Affect Children's Second Language Acquisition	王晓薇(207)
语用学在英语教学中的意义	吴 睿(209)
Motivation and L2 Learning	虎 蕾(211)
The Speech Act of <i>Promising</i> in English Advertisements	吴 锦(213)
元认知理论在大学英语听力教学的应用	殷香昕(215)
修辞与英语学习	杨泽艳(217)
学习者交际策略和词汇习得相结合的研究	李雨军(219)
Comparative Study of English and Chinese Compounds	何 云(221)
语言迁移中的反合作原则现象	顾 楠(224)
Indispensability of Vagueness in Advertising English	臧丽娟(227)
试论影响语言变化的因素	张晓娟(231)
Language Input and Output—Implications for College English Teaching	王 鸣(233)
Euphemisms and Its Usage	胡苗芃(237)
浅谈英语词汇记忆	杨泽艳(240)
照应修正的可达性分析	徐翠萍 焦颖婕(242)
美国英语在词汇方面的发展趋向	安青平(245)
A Brief Review of Vocabulary Learning Strategies	陆燕敏(248)
Language Acquisition and Language Teaching in China	何艳辉(251)
语言学习观念与学习者自主性研究	郑洪欣(255)
Chinese Pragmatic Marker—Means to Show Illocutionary Function in Chinese	周 健(258)
中国英语的名与实	时国圆(261)
第二语言习得中的年龄因素及其对外语教学的启示	王桂可(264)
母语负迁移现象与大学生英语写作	黄 山(267)

English Idioms and Their Sources	李 娟(269)
激发学习动机, 培养大学生外语学习兴趣	倪 蕾 李 晓(271)
Previous Studies of English Vowels [e], [æ] and [ai]	王志颖(273)
关于节律音系学和韵律音系学	李兰兰(276)
On Verschueren's Adaptability	张 伟(278)

翻译理论与实践

Culture-Oriented Translation Strategies	韩德顺(282)
意境的领悟与有效传达——评杨译与霍译《好了歌》	刘 璐(285)
从归化与异化看英文电影片名翻译	李 杨(287)
Wang Zuoliang—Pioneer of Cultural Translation Studies in China	刘艳霞(289)
On Translator's Mistranslation—A Case Study of Three Translated Versions of <i>Lun Yu</i>	张婉娟(291)
简析语篇分析理论在翻译教学中的应用	秦丽娟(294)
诗歌翻译的两个问题	殷雪雁(296)
浅谈中央电视台电视栏目名称的英译	张敬双(299)
试论科技英语之特点及其汉译技巧	刘海燕(303)
《简·爱》两种译本的比较	张 强(307)
Understanding and Translation of Wang Wei's 《山居秋暝》	田 丽(309)
A Modest Proposal 的艺术风格及其译文鉴赏	刘金艳(313)
论语法教学在写作与翻译教学中的地位与作用	刘长林 宋鸿涵 杨 峰 屠金朝(316)
A Comparative Analysis of English and Chinese Address Forms and Its Teaching Strategies	岳 颖(320)

计算机辅助教学

新世纪教学理念的更新——谈多媒体网络教学对传统教学理念的冲击及优势	刘瑞明(322)
借助媒体资源优化大学英语课堂教学模式	姜 丽(324)
网络学习环境个性化现状、分析及启示	李 伟(327)
多媒体在《英语国家概况》课程教学中的应用	彭 娟(331)
多媒体网络技术大学英语教学改革中的应用	高利娟(334)
加强语言实验室的管理与维护, 服务大学外语教学	王秋萍(337)
计算机自动化技术综述	李立强(339)
FMCS 系统网络分离分析	李立强(343)

高等教育发展探实

发挥大学英语教学优势, 培养创造性思维人才	袁玉梅(346)
试论大学英语教学改革	吴 楠(348)
大学英语教学改革探讨	孔维斌 宋鸿涵(351)
展望大学英语教学改革	张 楠(353)
外语教学与教书育人	张 敏(355)
浅谈大学英语分级教学的实施与管理	董 莹(357)
澳洲研究性大学人才培养机制研究报告	李 莉(359)
关于大学公共英语教学改革的思考	李 晓 倪 蕾(361)

英语听力教学方法

苑春鸣 (天津商业大学 300134)

摘要: 提高听力水平是英语教学的重点和难点。分析影响听力水平提高的原因,研究提高听力技能的必备条件,及搞好英语听力教学的策略,对于提高英语听力教学水平极具现实意义。本文从听力理论出发,提出听力教学的几个方法:应注意听力教学的阶段性,加强听力微技能的培养,重视听力策略的训练,注意将听力教学与其他技能教学相结合,充分利用现代化电教设备和学习条件。

关键词: 听力教学; 理论; 方法

在日常交际中,听占有十分重要的地位。根据美国的一项调查,正常人在醒着的时候,70%的时间用于各种形式的交际活动,其中11%用于写,15%用于读,32%用于说,而至少42%的时间用于听。Rivers 还指出:“讲话自身不能构成交际,除非讲话内容被另一个所理解”,“因此,如果要达到交际这一(教学)目的,教授口语的理解就是头等重要的事情”。

Krashen 认为,人们习得语言的唯一方法是理解信息,或接收可理解输入。这里所说的信息或输入主要指口头语言。理解派教学法,包括自然法、全身反应法等,主张:“在教会话之前,应拿出一段时间训练听力……学生的理解技能得到充分提高之后,表达技能自然随之而来”。以上意见虽有偏激之处,但却能反映听力教学的重要性。我们认为,语言习得主要通过获得大量的可理解输入来实现,而听是获得可理解语言输入的最重要的渠道。因此,在外语教学中应对听力教学给予足够的重视,积极探讨听力教学的理论与方法,努力提高听力教学的效果,使听力教学在外语教学中发挥其应有的作用。

1 注意听力教学的阶段性

教师在进行英语听力教学时,首先要对学生的基本情况有所了解,从而有针对性地培养学生的听力技能。吴祯福指出,一个学习英语的学生在听力理解方面大致要经历五个阶段。在第一个阶段,学生听到一串声音,对内容毫无理解。在这一阶段,教师要鼓励学生多听、常听,从而使学生对英语语音、语调产生一种语感,这种语感不仅对学生的发言有利,更重要的是学生会因此逐渐习惯英语的正常语流。在第二个阶段,学生可以在一串声音中辨别出一些孤立的、内容相关联的单词。在这个阶段,学生最大的收获可能是养成一些良好的听力习惯,例如学生在听的过程中如果遇到了生词教师要注意让学生不要产生紧张和烦躁情绪,而是让学生发展抓大意、从上下文猜内容的能力。在第三个阶段,学生可以在语流中辨别出短语或句型,并通过短语的句型对日常生活中最基本的谈话内容有一个大致的理解。在这一阶段,

教师应注意培养学生从整体上把握句子或短文内容的能力。在第四个阶段,学生能在语流中辨认出分句或句子,并知其含义,对所谈内容有一个大致的了解。在这一阶段,学生的困难往往是与某些题材有关的词汇,教师应使学生大量接触与这些题材有关的词汇不足,教师应使学生大量接触与这些题材有关的录音,并反复多次地听围绕某一题材的不同录音材料,使学生从上下文所提供的线索中猜出生词的意思,逐渐扩大词汇量。在第五个阶段,学生能连贯听懂所谈的内容。当然,即使学生的听力已达到第五阶段,随着题材、内容的变化,学生还往往会回到第三、第四阶段。要使学生在多数情况下做第五阶段的听者则需要帮助他们不断吸收新词和知识。

2 加强听力微技能的培养

在教学过程中,教师应加强对学生的听力理解微技能的培养。H. D. Brown (1994) 从 Richards 等人的论著中归纳出了 17 种听力理解微技能。这里仅就其中较为重要的微技能的培养作一讨论。

对于初学者来说,最重要的一种听力技能是辨音。教师可以先让学生进行听单音的训练,提高辨音能力,然后将语言单位逐步上升到句子或篇章。在听的过程中,学生会对英语的语音、语调和语流产生感性认识。

获取主要信息的能力是一种重要的听力技能。吴祯福认为,学生在获得基本的辨音能力的同时就应开始对听到的意思进行选择、分析,从而抓住主要内容。听懂一个语篇并不意味着要听懂每个单词或句子。在教学过程中,教师要培养学生分析冗余信息、选择主要信息的能力,并注意引导学生从整体上把握听力材料的大意。在课堂上,教师应适当地将精听和泛听结合起来,并各有侧重。例如,教师可以让学生先听大意,并要求学生用三言两语来概括或总结要点或主要信息,然后再让学生精听,以便让学生了解有关的细节。

预测能力也是一种极为重要的听力微技能。在日常交际中,人们往往可以通过语境对说话者将说出的话及其含义作出预测。预测能力的培养包括多个方面。在开始听力训练之前,教师可以通过提问与听力材料相关的问题或介绍相关的背景知识,启发学生的思维,并使学生对每一次听力训练的目的和要求有一个明确的认识。这样可以使学生带着问题和任务,积极主动地投入到听力训练活动中去。教师也可以语音语调上训练学生的预测能力。口语的语音语调是说话者表达意义的重要手段之一,听话者有时可以通过说话者的语音语调来预测下句话的含义。如果一个句子明显地通过语调表示出怀疑,那么下一句就可能以“不过,但是”开头,表示出某种保留。例如: Of course, she is a very good teacher... But sometimes... 除此之外,教师可以引导学生从 not only 就可以预料 but also 的出现。类似的情况很多,如 neither... nor, the former... the latter, on the one hand... on the other... 等等。

猜词悟义的能力是一项重要的听力微技能。上文已经提到,听力理解并非意味着听懂每一个单词,但有些词汇对听力理解起着十分关键的作用,并且生词的出现有时会影响学生的情绪。听不懂个别词语是正常现象,可以根据听力材料所涉及的话题、语篇上下文、句法结构、词义关系、背景知识等因素对生词的意义作出适当的猜测。

3 重视听力策略的训练

近年来,许多研究者对学习者的听力策略产生了浓厚的兴趣,这方面的研究也层出不穷。听力策略含语言学习策略的三个部分,包括认知策略、元认知策略和社交/情感策略三类。认知策略是指通过考虑如何储存和检索信息以解决问题,如捕捉关键词、捕捉非言语提示、

推理、做笔记等。元认知策略包括对理解的计划、监控和评估,如选择性注意,即事先确定在听时应注意听其材料的哪一方面。社交/情感策略包括请求对方澄清问题、自言自语以减轻压力或焦虑等。

大量的研究表明,听力策略对听力理解的效果有明显的影响。O'Malley 等(1989)在研究中发现,有效的听话者更善于运用“自上而下”的理解模式和推理等认知策略。Pica (1992)对向另一方传出信息不清楚的信号后,磋商就开始了。Young (1996)、Thompson 和 Rubin (1996)以及 Vandegrift (1997)指出,学习者在听力理解过程中都不同程度地运用认知策略和元认知策略。

由此看来,训练听力策略对提高听力技能具有较大的帮助作用,应予以重视。那么,应如何进行听力策略的训练呢? Brown 和 Palinscar (1982)认为,听力策略的训练可以在三个层次上进行:①在隐蔽型训练中,教师让学生做一种需要某种策略的练习,但不指明该策略,也不要求学生使用的策略进行识别和讨论;②在有意识的训练中,教师事先告诉学生在听力训练过程中所运用的策略及其用途;③在受到控制的训练中,教师为学生提供机会对他们所使用的不同策略做出比较和评价。Brown 和 Palinscar (1982)发现,学习者在从隐蔽型训练向受控制训练的转变过程中,其受益程度明显呈上升趋势。由此看来,听力策略的训练是听力教学中不可缺的一个重要方面。教师应根据学生所处的学习阶段及其认知能力考核成绩,在教学过程中进行听力策略的训练。

4 注意将听力教学与其他技能教学相结合

听、说、读、写是人类进行正常的语言交际所必备的基本技能。无论从语言进化的角度还是从语言交际的现实来看,听力理解在人类语言交际中发挥着至关重要的作用。从语言习得角度看,人类对语言或语言成分的听辨是语言习得过程中的重要一步,而且听力理解能力对其他语言技能的获得和提高起着重要的作用。因此,在听力教学中,教师应当将听力能力的培养与其他技能的培养结合起来,并以听力技能的培养促进其他各项技能的提高。这样做的原因在于,在日常语言交际中,听、说、读、写活动往往是相伴而生的,人们有时需要将听到的信息以口语或书面语的形式传递给他人,有时边听边做记录,有时为了更好地听懂某些信息,需要阅读文献资料或背景信息。在听前活动中,教师可以运用讨论、让学生阅读与听力内容相关的材料、预测听力材料的内容、进行词汇语法练习等活动,引导学生注意力并激活学生的图式知识面。在听的过程中,教师可以要求学生做记录,锻炼学生做笔记的能力,这一点在专门用途英语教学(ESP)中已被广泛采用。听的过程结束后,教师可以组织学生进行适当的词汇语法练习,或运用角色扮演、写作等活动加强学生对听力内容的理解。

5 充分利用现代化电教设备和学习条件

随着我国经济的发展,各大学的教学条件都有了不同程度的改善。目前许多高校都有比较先进的多媒体教室或语言实验室。如果仅把它们当做放音、听音和做练习的场所显然是不当的。应该充分利用其中的设施,如放像机、VCD 或 DVD,放些电影、电视片和专门为听力课或视听课编制的教学片。在听力教学中使用视听材料可使声音和图像相结合、视觉和听觉相结合、语言 and 情景相结合,对视觉型、听觉型、感受型等各类学习认真备课。对材料中的语言与文化难点应设计预热练习以帮助完成视听练习或任务。Harmer (1991)指出,除了应采用一些常用的听力任务或练习外,还应注意使用仅适合于视听材料的练习形式。例如,默看(silent viewing),即只放像面不放音。学生看完有关片段后对片中人物所说的话进行猜测。然

后同时放音像让学生检查自己的猜测是否正确。再如,画面(镜头)定格(freeze frame),即将片中的某个画面予以定格,要学生预测画面中人物要说的话。

帮助学生提高听力水平仅靠每周 2 小时的课堂教学是不够的,应要求学生充分利用学校的电教设备,如开放性听力室、微机室、有听音设备的自修室等,在课余时间练习听力。教师应给予学生一些课外听力任务,如要学生看某个录像片并写出其大意或听完一段录音并完成一份表格等。有条件的学校应设英语广播台或影视厅定时向学生播放英语广播和影视片。另外,还应该鼓励学生在经济条件允许的情况下购买收音机和收放机,以便能经常收听 VOA、BBC 等外国广播电台或听高质量的原版录音带。

中国加入 WTO 后的进一步开放对我国外语工作人员的英语水平要求也越来越高。近年来外语教育界开始重视表达技能的培养,特别是说的能力的培养,这无疑是十分正确的。但是,听力技能的培养不能因此而受到削弱;相反,应该予以加强。不仅有必要经常对其重要性予以强调而且还应对听力教学的理论基础与实际方法不断地进行探入探讨。

参考文献

- [1] 高利华. 英语听力教学方法探讨. 基础教育外语教学研究, 2003 (6).
- [2] 梁新惠. 互动式听力教学. 教学与管理, 2003 (10).
- [3] 王守元, 苗兴伟. 英语听力教学的理论与方法. 外语电化教学, 2003 (8).

大学英语口语教学探究

杨长荣 (天津商业大学 300134)

摘要: 本文简要地叙述了大学英语口语教学在大学英语教学过程中的重要性, 以及存在的问题。并提出解决这较为普遍的问题, 是大学外语教学过程中的首要任务。

关键词: 大学英语; 口语教学; 能力

1 英语口语教学的重要性

随着我国对外开放的深入发展和我国同国外交往的日益频繁, 现代社会对大学生英语交际能力有了更高的要求, 而口语表达能力无疑是衡量这一能力的重要手段。英语已成为国际通用的语言。一些国际交流活动、商业合作、国际会议以及出国学习都离不开英语。掌握英语尤其是掌握英语口语交流能力是今后培养大学生英语综合能力的重要部分。《大学英语教学大纲》中规定: 要培养学生具有较强的阅读能力以及一定的听说能力。

加强口语教学是培养学生语言知识转换能力的需要。在语言学习和交流过程中, 人们通过听和读来获取信息, 通过说和写达到传递信息的目的^[1]。即让学生通过听、读输入手段获得语言信息, 用英语思维, 对所获语言信息进行加工和整理。然后用口语形式将加工和整理的信息重新表达出来。所以, 口语教学有利于培养学生用英语思维的习惯。Krashen 认为“听”的过程是接受语言输入的过程, 是语言能力积累的过程, 因此是语言习得的接源之一, 而“说”则是语言能力积累到一定程度的自然表现, 是语言习得的结果^[2]。所以, 口语教学在培养学生的语言知识转换能力方面起到了很重要的作用。

2 大学生英语口语能力发展的主要问题

1. 观念滞后, 重视不够。

大学英语教学主要是对在校非英语专业的学生。长期以来, 教师多采取以讲授为主的方式。在教学中仍然把重点放在对知识传授与阅读能力的培养上面。热衷于讲解词汇和语法很少重视口语训练。甚至连简单的课堂对话也很难见到。学生在课上只是被动地记笔记。课后背单词、背例句, 几乎没有机会进行口语训练。归其原因主要是教学观念滞后, 在教学中没有重视学生英语口语能力的培养的重要性, 更不重视口语教学方法的改革。传统的教学模式在一定程度上制约着口语教学的实施和发展。

2. 课时所限, 缺乏训练。

口语能力的培养应该成为大学英语教学体系中的一个重要的环节加以建设, 是培养大学生英语综合能力的一个关键所在。有限的课时和训练的匮乏也是造成大学生口语能力弱的一个主要原因。大学英语一般开四个学期, 每周四课时, 共有 280 学时。大学英语教学内容包括精读、泛读、听力和写作训练等内容。教学内容繁多、工作量大、许多教师把教学重点放在对课文的讲解上来, 以求完成教学任务。缺少必要的口语训练是影响大学生英语口语能力提高的原因之一。

3. 急功近利, 缺少活力。

教育应着眼于受教育者以及社会长远发展的需要, 以全面提高大学生的基本素质为根本宗旨; 而以提高大学生的英语综合能力, 特别是提高大学生的英语口语交流能力, 大学英语教学应顺应了这一教育的要求。虽然在大学英语教学大纲作了规定, 以及近年来大学英语四、六级考试也做了部分调整, 但在大学英语教学活动中(如各种考试中)一般都不要求进行口语考试。许多教师只重视阅读能力的提高, 忽视了口语能力的提高, 只重视词汇的积累和文章的理解, 缺少必要的课堂活动。课堂上缺少一定的活力, 直接影响大学生英语口语能力的提高和能力的发展。

3 促进大学生英语口语能力的方法和措施

1. 注意更新教学观念和教学内容, 加强口语教学研究。

教师应该首先改变旧的传统的教学观念。以学生为中心, 教师在课堂上起到引导学生学习、思考、交流的作用。教师要注意教学观念的改变和教学内容的更新, 特别是在选材方面。一本好的教材即要体现教学原则, 教学方法和教学规律, 又要为学生开阔视野, 扩大知识面。加深对外部世界的了解, 并且具有思想性、科学性、时代性、实用性、趣味性。教材的选用直接影响到教学的质量和效果。再有就是加强口语教学研究, 如果口语课程成为大学英语课程系列的一部分或重要部分, 可以预见关于口语课程教学模式和方法的研究将得到重视并蓬勃发展, 教学模式方法的研究和创新又必将促进对合格人才的培养。

2. 创造良好的口语教学环境, 加强口语训练活动。

首先, 教师要提高认识, 树立信心是提高英语口语能力的前提, 要注意培养学生开口说英语的勇气和学习习惯。要为学生创造一个良好的宽松的学习口语环境, 采用合理有效的训练方法, 激发学生口语的学习兴趣。精心编排互动的内容, 这些活动包括教师和学生之间的交流、学生之间的相互交流。教师要在课上给学生创造出一个交流的环境, 采用交际法进行教学, 在这样的环境中, 学生自然有了交流的意图。教师在编排上要注意学生的特点, 要确保学生有话可说, 要使学生学有所获, 有成就感。教师还可以将教学内容进行合理的整合, 将阅读教学的内容合理地进行调整, 编写成更具有思考性、交流性的材料, 以达到相互沟通、交流的目的。

3. 加强训练方法的研究, 提高大学生口语表达能力。

口语训练的方法的研究是十分重要的。要结合学生 and 环境的实际情况, 在教学中教师要加强训练方法的研究, 采取灵活多样的教学方式。教师应侧重“精讲多练”把思考、表达的时间让给学生, 将阅读与表达有机地结合起来, 在课上教师要有很强的组织能力, 使用多种活泼有趣的教学方法, 设置情景营造氛围刺激学生有说英语的欲望。教师可以组织多种教学形式, 来达到训练口语的目的。如让学生分角色朗读, 情景对话, 表演短剧, 演讲、辩论、分组讨论, 同时配合多媒体课件, 使课堂轻松、活泼、有趣。

参考文献

[1] Littlewood W. Teaching Oral communication. Oxford, 1992.

[2] 蒋祖康. 第二语言习得研究. 北京: 外语教学与研究出版社, 1999.

语言教学矩阵中学习策略的培养与形成

王惠芳 (天津商业大学 300134)

摘要: 在语言教学过程中, 有很多因素影响着语言教学的过程和结果。这些相互牵制的因素形成一个网络结构。其中, 学生学习策略的培养与形成是最重要因素之一。

关键词: 语言教学矩阵; 语言学习; 学习策略

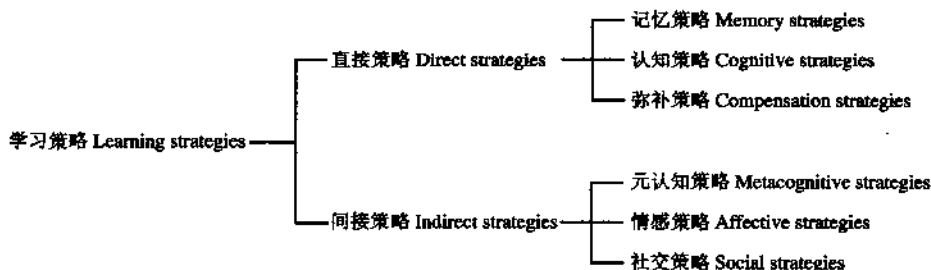
有效的语言教学涉及语言理论、语言教学原则、教学方法和技巧、教材的编写和使用、课程设计、学习策略以及教师的自我完善和提高等多个方面, 这些方面形成了一个相互影响的网络结构, 威夷大学应用语言专业的教授理查兹(Jack C. Richards)把这种结构形象地称为矩阵(Matrix)。矩阵中的各种因素相互牵制, 影响着语言的教与学^[1]。其中, 学生学习策略的培养与形成在诸多因素中起着举足轻重的作用, 直接影响着语言学习的整个过程, 是制约学习效果的重要因素

学习策略是语言教学矩阵中的一个重要组成部分。对于教与学这一对语言教学的结构因素, 众多语言教学研究家把重点放在后者。世界著名语言教学研究专家、美国加州旧金山州立大学教授 H. Douglas Brown 在他所写的《语言学习和语言教学的原则》一书中, 总共十一章, 其中八个章节是侧重“学习”研究的; 理查兹的《语言教学矩阵》也在很多章节对“学习策略”进行了探索。学会学习, 掌握学习策略越来越被学术界所关注。

1 对学习策略的认识

学习策略是指有目的地对整个学习过程进行设计、组织、监控; 反馈所选择的活动方式、技能、方法和手段。影响学生学习的因素有很多, 诸如学生的身体状况、学习动机、学习策略、学习基础、学习条件、社会和集体的影响等等, 在这些策略中, 学习策略是重中之重。

Oxford(1990)认为学习策略又分为直接策略和间接策略, 前者涉及的是学习者的智力因素; 后者需要非智力因素的支持(如图表所示)。^[2]



直接策略是指与所学语言有直接关系的策略, 而与所学语言没有直接关系的策略归为间接策略。其中, “元认知策略”是学习者对自己的学习过程实施管理时采取的各种方法, 主要与外语学习的过程有关, 涉及学习目标的制订、学习进程的规划、学习时间的安排、具体策

略的选择、策略效度的检查、学习状况的评估以及根据检查与评估所进行的调整。“认知策略”直接作用于学习的具体任务,用于对语言材料的分析、归纳和转换,通常称为语言学习策略,大体上又分为两种:一种与语言形式的学习密切相关,另一种则通常运用于对语言功能的学习。“社交策略”原本是人们用语言进行交往时采取的某些方法,它的使用并不限于学习过程,但对于语言习得来讲,运用所学的语言与人交往也是一种学习,而且是更有效的学习。当学习者有意识地通过语言的运用来学习外语时,他所采取的社交策略就会在一定程度上对他的外语学习发生作用,因此而成为了我们所说的学习策略的一种。直接策略和间接策略是平行的,其各个分支构成一个有层次的系统,相互作用、相互联系。这一界定使学习策略形成一个完整系统,体现了学习的认知过程和多层次性质,揭示和反映了语言学习的过程和内在规律。

2 教学方法影响下的学习策略的培养与获得

Rod Ellis 认为有效使用策略可以促进语言技能的发展。成功的语言学习者能够根据任务的需要使用各种策略,并能解释使用这些策略的目的和原因。^[2]因此,获得语言学习策略是学习者的重要任务。研究表明,学习策略是可以学习、培养和训练的,而课堂就是培养和训练学习策略和运用学习策略的主要场所。

首先,教师的教法会直接影响学生学习策略的形成。教师根据学习者的学习兴趣、学习态度、学习动机和学习现状选择适宜的教学方法,学生的学习方法则会水到渠成。

其次,教师不要忽视情感因素对语言学习的影响。情感不仅能使学习者产生某种倾向和爱好,而且刺激适当的生化变化。对学习者的而言,情感是指学习者在学习过程中制约行为的感情、感觉、情绪、态度等。教师不仅要晓之以理,更要动之以情。教师用“心”教直接影响学生用“心”学。

教师要大胆地、严格地向学生提出符合语言学习规律,有利于语言技能发展的要求。例如,课前做好预习、每天坚持晨读、坚持记日记、背单词、背课文、进行合作对话等。学生会在一系列的活动中,体验、适应、矫正、巩固和发展学习策略,使学习策略变得更加周详和具体。

培养学生自主学习能力,使学生真正成为学习的主人,积极参与到学习之中。Johnson 在语言学习自主化的论述中对语言学习者有下列描述(1)语言学习者要有自己的计划,要明确自己在课堂上的职责。(2)语言学习者是小组中的一员,自然要受到其他人的影响。(3)语言学习者有责任指导其他的学习者。(4)语言学习者不仅要向教师学习,还要向其他的学生或其他的教学资源学习。这些方面都潜移默化地映现着学习策略的形成和发展。

其次,教师要创设一个以学习者为中心的课堂环境。以学习者为中心的课堂能促使学生有意识关注自身学习的认知加工过程。在传统的课堂教学中,教师往往承担绝大部分的教学工作。而在以学习者为中心的课堂里,教师和学生共同完成学习任务,教师扮演学习的示范者和促进者的角色,学生则是一个积极的参与者,他们决定自己想要学习的内容,争取任何学习的机会。

另外,阅读是语言学习中一个非常重要的环节,阅读策略指导是教师授之以渔,培养学生自主学习的关键。在阅读教学过程中,许多教师只注重阅读内容的理解,而忽略了学生的阅读过程和阅读方法,教和学在某种程度上脱节。因此,对学生进行学习策略指导和培训,把阅读策略和技巧融入到阅读材料中去则显得非常迫切。

总之,学生学习策略的培养,是最有价值的知识传授,会使学生终身受益。